786/787

S A T Gb/(B)/B.c. ad lib.

# ZEITSCHRIFT FÜR SPIELMUSIK

Henry Purcell
(1659–1695)

## Chaconne d-Moll
für vier Blockflöten und
B.c. ad lib.
eingerichtet von
Martin Nitz

## Chaconne d minor
for four recorders and
b.c. ad lib.

MOECK

Die *Chaconne* ist ab ca. 1600 in Spanien nachweisbar. (Frühe Quellen verweisen auf einen südamerikanischen – mexikanischen? – Ursprung.) Eigentlich ein Volkstanz, fand sie rasch Eingang in die Kunstmusik und trat ihren Siegeszug von Spanien über Italien, Frankreich nach England und Deutschland an.

In der Regel steht die *Chaconne* im Dreiertakt. Über einem „Basso ostinato" (einer ständig wiederkehrenden Basslinie) erklingen 1-3 Oberstimmen.

Henry Purcell, als *Orpheus Britannicus* geehrt (so der Titel einer Anthologie seiner Lieder, die drei Jahre nach seinem Tod, 1698, erschien), gehört mit seiner Komposition zu den Meistern dieser Form.

Seine *Chacony* befindet sich im 31. Band der Gesamtausgabe seiner Werke.

Für eine Ausführung durch Blockflöten wurde die *Chaconne* von g-Moll nach d-Moll transponiert. Zäsurzeichen und gestrichelte Bögen sind Vorschläge des Herausgebers.

Falls keine Großbass-Blockflöte zur Verfügung steht, kann die tiefste Stimme von einer Bass-Blockflöte übernommen werden. (Eine zusätzliche Einzelstimme liegt bei.)

Eine Ausführung mit Basso continuo (Cembalo und Violoncello oder Viola da Gamba) ist ebenfalls möglich. (Siehe die beiliegende ausgesetzte Continuo-Stimme, aus der gegebenenfalls beide SpielerInnen musizieren sollten.) In diesem Fall wird die Großbass-/Bassblockflöte nicht besetzt.

The *chaconne* originated in Spain early in the 17th century. (Early sources refer to a Latin American (Mexican?) origin). Having its roots in a folk dance the *chaconne* quickly penetrated sophisticated music, became extremely popular and travelled fast to Italy, France and then England and Germany.

As a rule the *chaconne* has a triple metre. One to three parts are set upon a *basso ostinato* (a constantly recurring bass pattern).

Henry Purcell showed great mastery in this genre. He was honoured as *Orpheus Britannicus*. This is also the title of an anthology of his songs which appeared in 1698, three years after his death.

Purcell's *chacony* is to be found in the 31st volume of the complete edition of his works.

The recorder version of the *chaconne* has been transposed from g minor to d minor. Caesura marks and dashed slurs are suggestions by the editor.

The part of the great bass can also be replaced by a bass recorder. An extra part has been added.

The work can also be performed with basso continuo (harpsichord and cello or viola da gamba). A part with a continuo realisation is enclosed from which both accompanists should play. In this case the great bass-/bass recorder is not required. *Translation: J. Whybrow*

On trouve les premières traces de la *chaconne* en Espagne à partir de 1600 environ. (Des sources antérieures font référence à une origine sud-américaine, peut-être mexicaine). Danse populaire, elle fit rapidement son entrée dans la musique artistique et se répandit d'Espagne vers l'Angleterre et l'Allemagne en passant par l'Italie et la France.

En règle générale, la *chaconne* est une danse à trois temps. Sur une «basso ostinato» (une ligne de basse qui revient constamment) retentissent une à trois voix supérieures. Henry Purcell, dénommé *Orpheus Britannicus* (qui est également le titre que porte une anthologie de ses chansons parue trois ans après sa mort en 1698), compte parmi les maîtres de cette forme.

Sa *chacony* se trouve dans le volume 31 du recueil de ses œuvres. Afin de permettre une interprétation à la flûte à bec, la *chaconne* a été transposée de sol mineur en ré mineur. Les signes de césure et les liaisons en pointillés sont des suggestions de l'éditeur.

Si vous ne possédez pas de flûte à bec contrebasse, vous pouvez avoir recours à une flûte à bec basse (une voix supplémentaire est jointe a ce numéro).

Une interprétation avec basse continue (clavecin et violoncelle ou viole de gambe) est également possible (se reporter à la voix de continuo harmonisé jointe à laquelle les deux musiciens devraient avoir recours). Dans ce cas la partie de la flûte à bec contrebasse/basse ne sera pas jouée. *Traduction: A. Rabin-Weller*

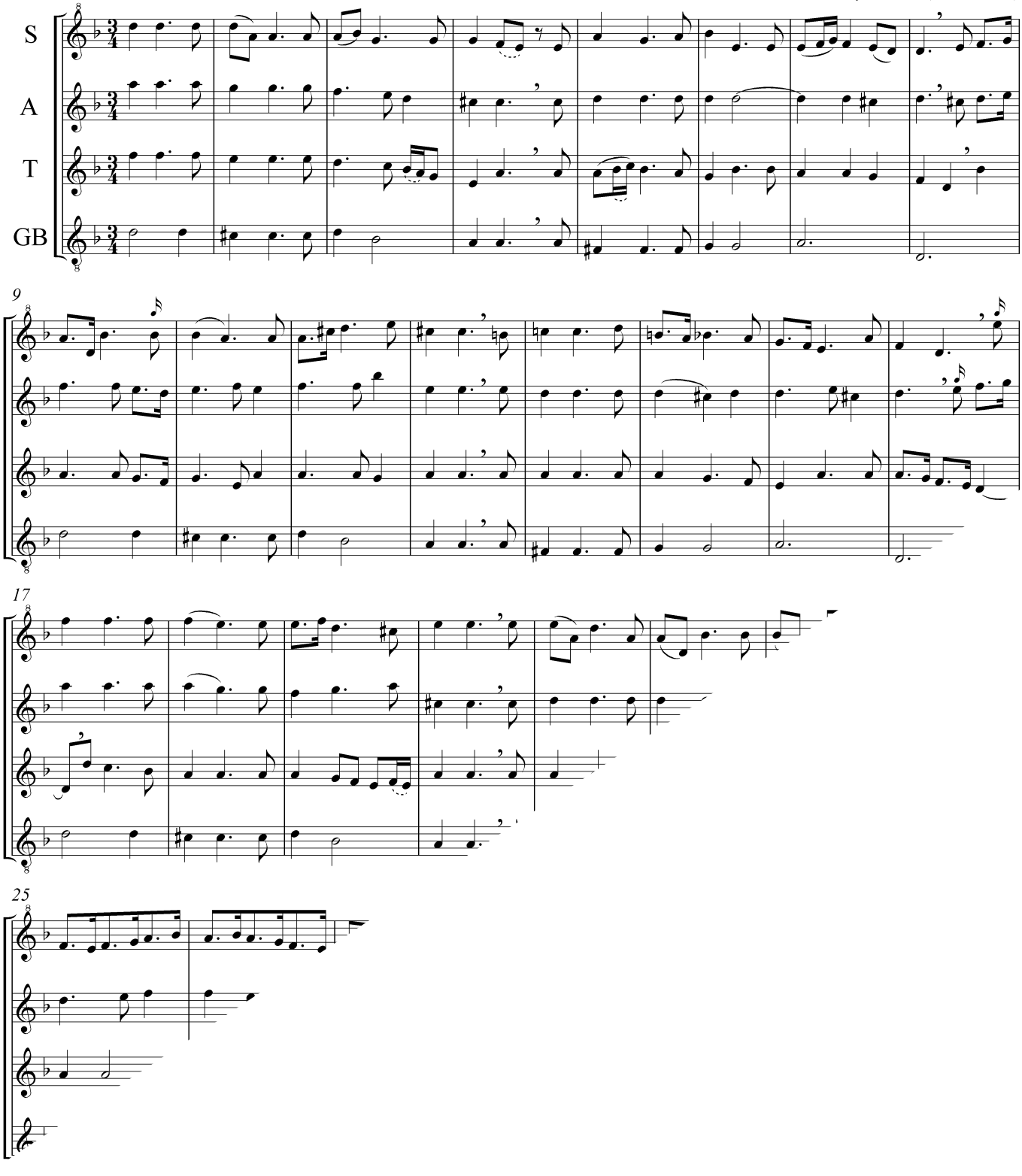
*Martin Nitz*

© 2004 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 786 (Noteninfo)

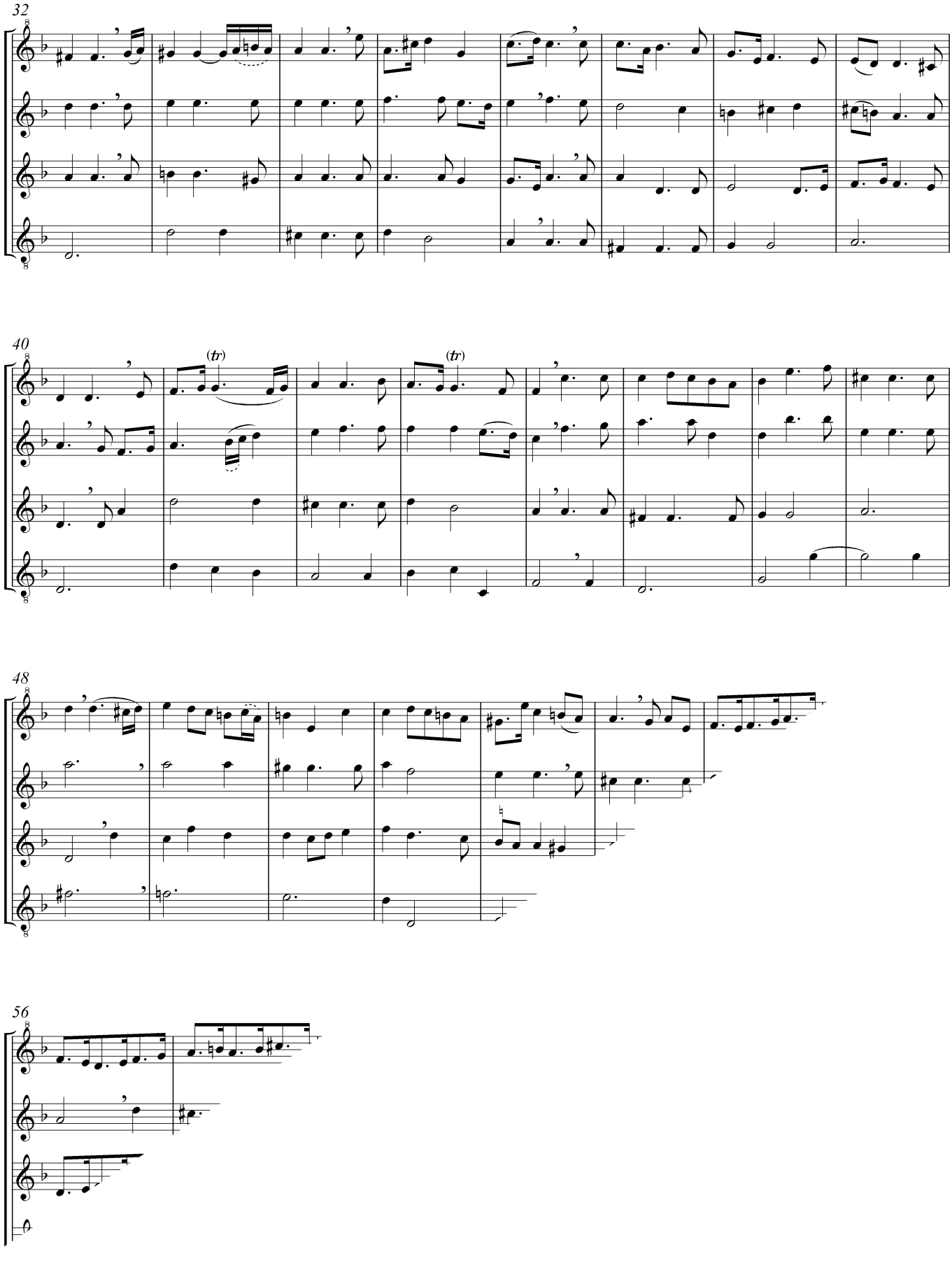
# Chaconne

für vier Blockflöten
eingerichtet von Martin Nitz

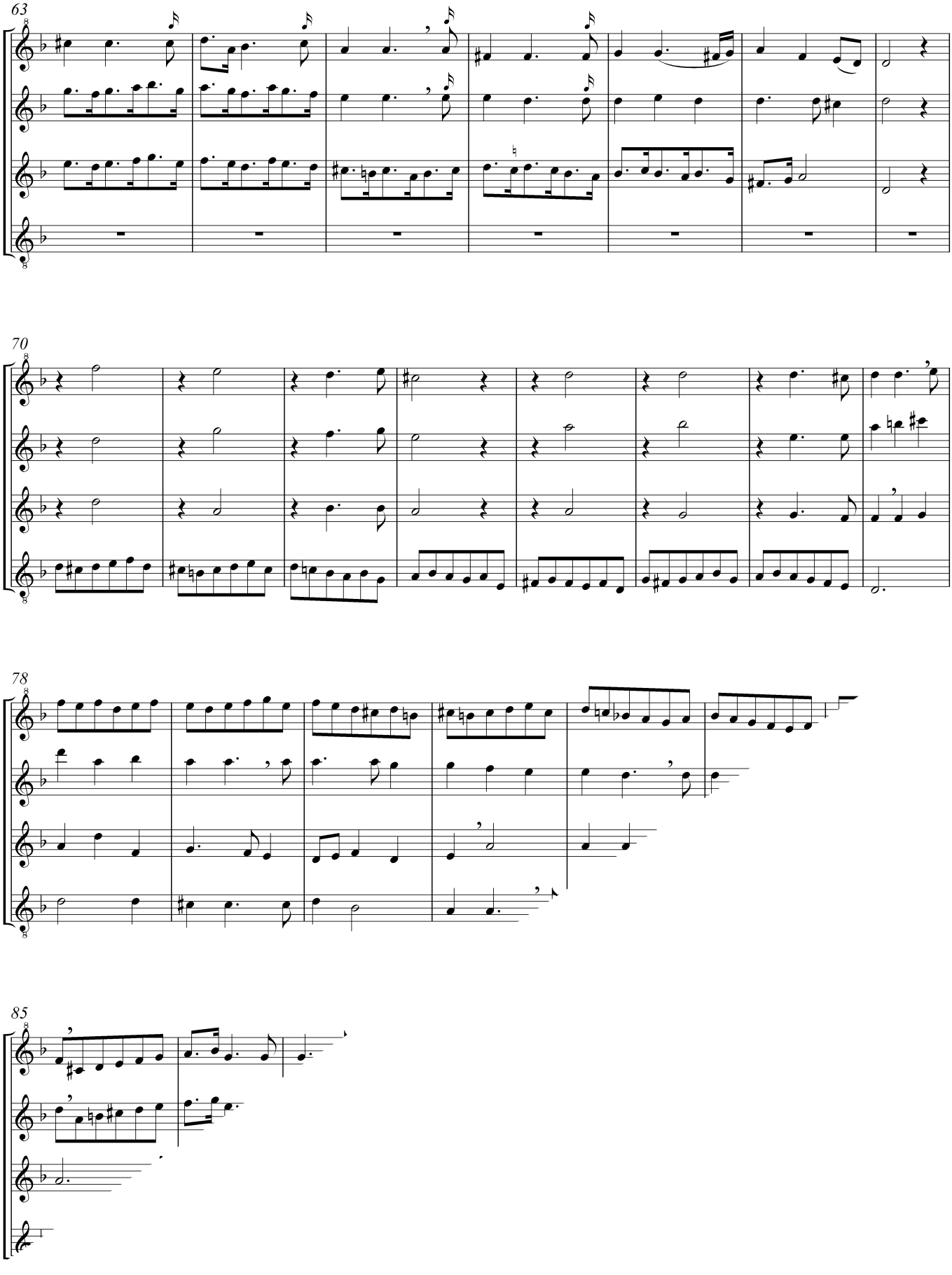
Henry Purcell (1659–1695)




© 2004 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 785 (Noteninfo)

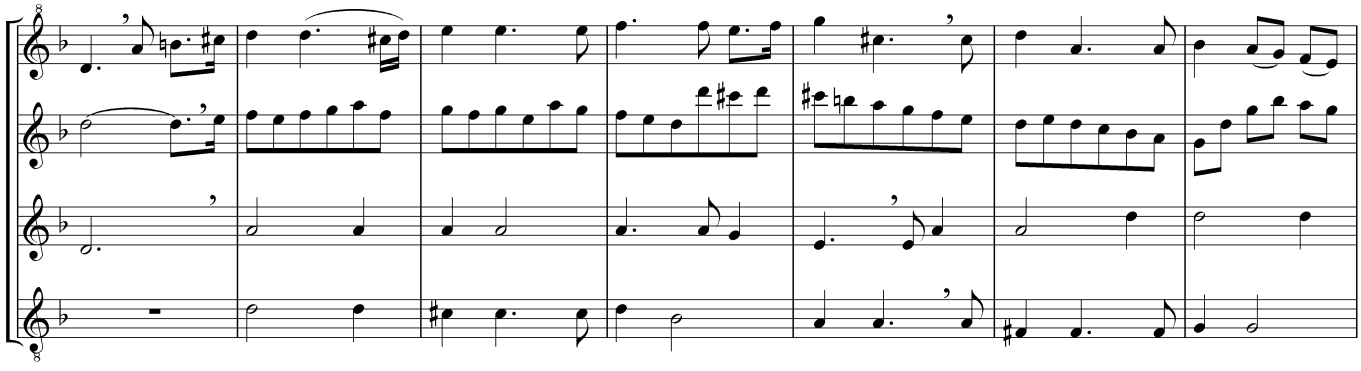



© 2004 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 785 (Noteninfo)

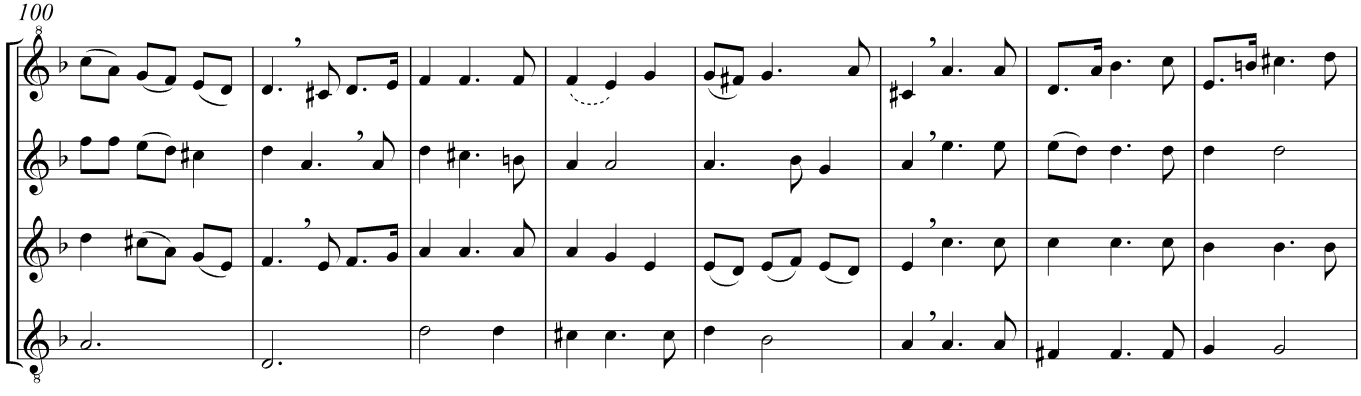



© 2004 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 785 (Noteninfo)

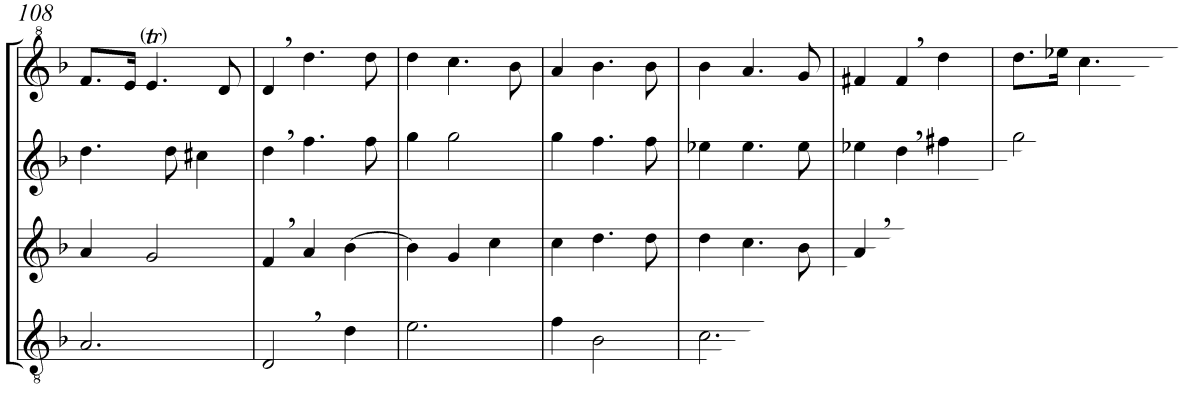
93



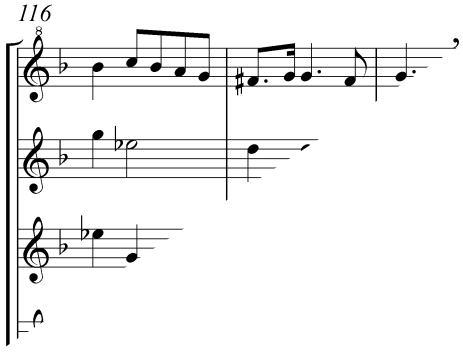
100



108

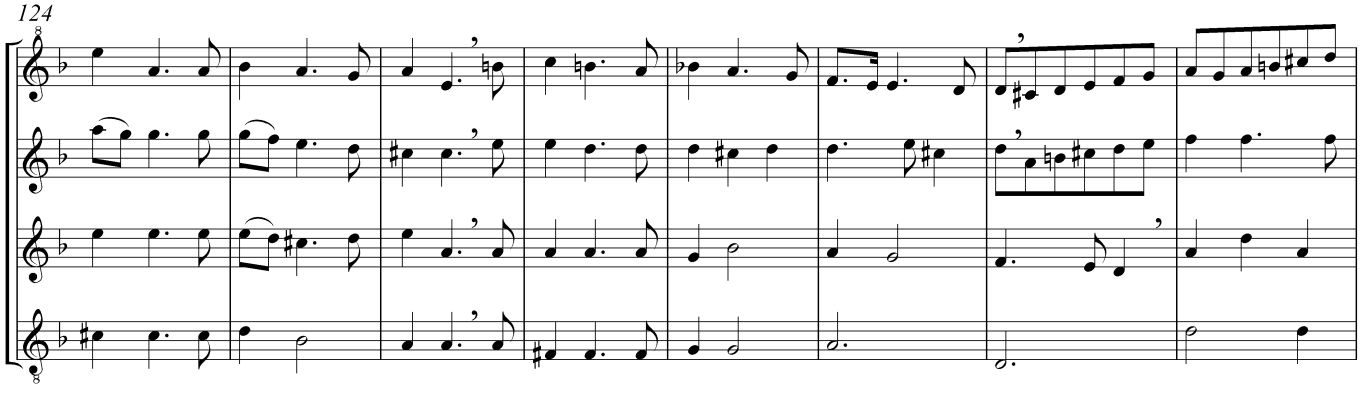



116

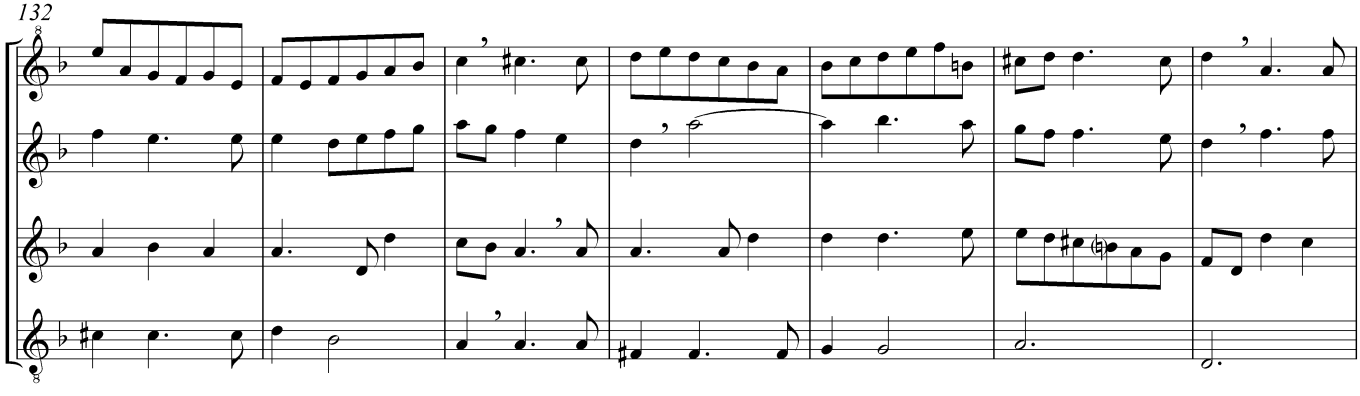


© 2004 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 785 (Noteninfo)

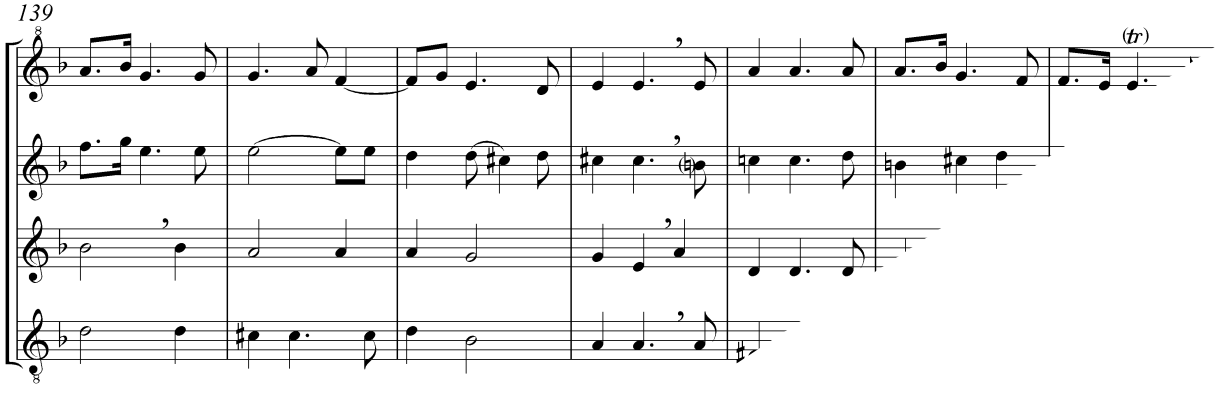
124



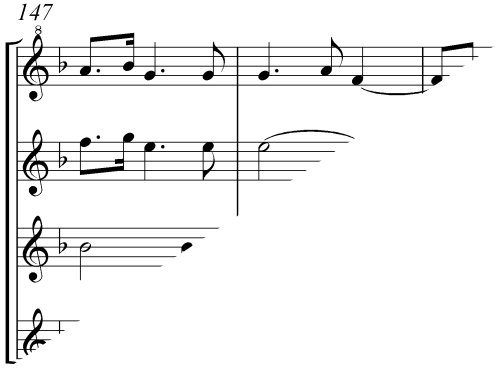
132



139




147



© 2004 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · ZfS 785 (Noteninfo)